Организация Объединенных Наций CEDAW/C/SR.465

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General
8 January 2002
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин
Двадцать вторая сессия

Краткий отчет о 465-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 2 февраля 2000 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Второй, третий и четвертый периодические доклады Германии (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

00-27295 (R)
0027295

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Второй, третий и четвертый периодические доклады Германии (*продолжение*) (CEDAW/C/DEU/2–3 и 4)

1. По приглашению Председателя г-жа Нихёйс, г-жа Тиленхаус, г-жа Аугштайн и г-жа Роялл-Гротте (Германия) занимаются места за столом Комитета.

2. **Г-жа Гунесекере** спрашивает, может ли федеральное правительство оказывать влияние на разработку учебных планов университетов в различных землях в целях обеспечения учета гендерных проблем. В отношении равноправия она отмечает, что, хотя мужчины могут брать отпуск по уходу за ребенком, они редко пользуются этим правом. В этой связи представляется целесообразным проводить соответствующую работу по просвещению населения. Она интересуется, имеются ли на педагогических факультетах университетов заведения по уходу за детьми в рабочее время, которые также можно было бы использовать в учебных целях.

3. Что касается вопроса об урегулировании виз, то она отмечает, что во многих странах супругам предоставляются визы с правом на жительство по истечении первоначального срока проверки, после чего они могут подавать заявление на предоставление им гражданства. В Германии проводимая в отношении виз политика является нейтральной в гендерном отношении, однако длительный период времени, требующийся для получения виз с правом на жительство, оказывает более значительное воздействие на женщин, которые из-за своего неопределенного положения могут стать объектом злоупотреблений и торговли. Она спрашивает, чем объясняется проводимая Германией политика в отношении виз.

4. Она просит разъяснить законы, регулирующие проведение коллективных переговоров, и спрашивает, можно ли обеспечить внедрение на рабочем месте руководящих принципов в отношении сексуальных домогательств. Она также интересуется, существуют ли какие-либо механизмы привлечения женщин к проведению коллективных переговоров и предпринимаются ли в рамках профсоюзов какие-либо усилия по поощрению учета гендерных проблем.

5. **Г-жа Нихёйс** (Германия), отвечая на замечания о том, что в докладах не содержится четко выраженной связи между проводимой в Германии политикой в отношении обеспечения равных прав и положениями Конвенции, говорит, что в ее стране доклады готовятся в несколько иной форме, чем документы Организации Объединенных Наций и другие международные документы, и обычно не содержат столь же большого количества перекрестных ссылок на другие документы.

6. Представляется справедливым, что согласование потребностей семьи и служебной деятельности и поощрение прав женщин являются двумя различными вопросами. Справедливо также и то, что до недавнего времени большинство немок вместо того, чтобы сочетать обязанности семьи и служебной деятельности, отказывались от своей производственной деятельности, с тем чтобы посвятить себя выполнению семейных обязанностей. В настоящее время задача состоит в том, чтобы изменить сложившийся порядок вещей и поощрять женщин сочетать семейные обязанности со служебной деятельностью в подлинном смысле этого слова. В закон о предоставлении отпуска по уходу за ребенком внесены соответствующие поправки; если до этого женщины могли прекращать свою производственную деятельность на период до трех лет с гарантированным правом возвращения на занимаемую работу, то в новом законе содержится положение, позволяющее как отцам, так и матерям работать в течение неполного рабочего дня в течение отпуска по уходу за ребенком и впоследствии возвращаться на работу, обеспечивающую занятость в течение полного рабочего дня. Благодаря этому мужчины и женщины имеют одинаковую возможность убедиться в том, каким образом они смогут сочетать семейные обязанности с производственной деятельностью.

7. Создание равных прав для женщин в частном секторе является серьезной проблемой. По сравнению с государственным сектором частный сектор значительно труднее поддается регулированию отчасти по причине своего более значительного разнообразия. Для рассмотрения положений, касающихся обеспечения равных прав, была создана группа экспертов в составе представителей промышленности, науки и политики и сторон, участ-

вующих в проведении коллективных переговоров. Поскольку надлежащие законы уже действуют, задача состоит не в их дополнении, а в изменении фактического положения, чего можно добиться только путем повышения информированности тех, кто занимает руководящие позиции в частном секторе. В настоящее время совместно с ассоциациями работодателей и профсоюзами проводятся мероприятия по улучшению положения женщин. Прилагаются также усилия по обеспечению включения концепции равных прав в Закон о создании предприятий. Все это является долгим и трудным процессом, имеющим важное значение для женщин, поскольку в действительности большинство женщин занято в частном секторе.

8. **Г-жа Тиленхаус** (Германия) говорит, что в новых землях женщины сталкиваются с затруднениями в плане нахождения работы. Уровень безработицы среди этой категории женщин составляет 21 процент, что на 4 процента выше соответствующего показателя для мужчин и на 10 процентов выше показателя безработицы среди женщин в западных землях. В западных землях показатели незанятости являются одинаковыми для представителей обоих полов, причем женщины имеют даже небольшое преимущество по причине занятости в течение неполного рабочего дня. Вместе с тем в новых землях показатели незанятости являются более высокими для женщин: они составляют 57 процентов — по сравнению с 48 процентами на западе.

9. Надежды женщин восточных земель на полную интеграцию на рынке труда и обширные гарантированные государством льготы по уходу за детьми не оправдались в период после воссоединения. Несмотря на принимаемые активные законодательные меры, положение улучшилось лишь незначительно, и многие женщины вынуждены соглашаться работать на более низких должностях по сравнению с их предыдущей работой. В рамках Европейского фонда структурной перестройки был принят ряд благоприятных для женщин мер. В рамках федеральных программ по созданию рабочих мест и улучшению положения женщин в сельских районах особое внимание уделяется новым землям.

10. Что касается ухода за детьми, то обеспечивается почти полный охват групп детей в возрасте от трех до шести лет, причем положение новых земель является несколько более благоприятным, хотя в них и наблюдается нехватка мест для детей в возрасте до трех лет и в возрасте старше шести лет. Эффективным показателем уровня социальной интеграции является коэффициент рождаемости. В течение первых нескольких лет после воссоединения в новых землях было отмечено неожиданное снижение показателей рождаемости, хотя впоследствии они возвратились на свои прежние уровни. Женщины в новых землях принимают весьма активное участие в деятельности женских ассоциаций как на региональном, так и на национальном уровнях.

11. Были затронуты вопросы о социальной интеграции иностранных женщин. Данные, касающиеся женщин, даны с разбивкой по землям, возрастным группам и потребностям, однако в них не проводится различия между немецкими женщинами и иностранными женщинами. Имеющиеся цифры свидетельствуют о том, что показатели представленности молодых женщин в составе рабочей силы являются почти такими же, как и для мужчин, однако значительно более низкими среди замужних женщин и женщин пожилого возраста. В области социальной интеграции важным фактором является, естественно, язык. Во всех 16 землях осуществляются языковые программы и функционируют курсы для неработающих матерей-иностранок. В текущем году основное внимание в рамках программы по борьбе с безработицей среди молодежи будет уделяться молодым людям-иностранцам. Дезагрегированные по признаку пола данные, касающиеся жертв акций расизма и ксенофобии, отсутствуют. Ввиду имеющихся планов обеспечить учет гендерной проблематики в рамках основной деятельности интересным представляется использование конкретных в гендерном отношении данных в процессе планирования.

12. Что касается гибкого графика работы, то, хотя работа неполный рабочий день приносит меньшие доходы по сравнению с работой полный рабочий день, она играет важную роль и является отчасти объяснением более низких показателей незанятости среди женщин в западных землях. Работа неполный рабочий день не обязательно означает работу в течение половины рабочего дня, она означает работу в течение любого количества часов, в общей сложности меньшего, чем полный рабочий день. Цель поощрения работы неполный рабочий день состоит в сокращении количества рабочих часов в целом в целях решения проблем, стоящих перед промышленно развитыми странами в плане обеспечения

справедливого распределения рабочих мест. Федеральное правительство вскоре приступит к проведению кампании по обеспечению большей привлекательности работы неполный рабочий день. Рассчитывать, что работой полный рабочий день могут быть обеспечены все, уже не приходится, и новые формы имеющейся работы будут способствовать изменению отношения населения.

13. Отвечая на вопрос об учебных программах университетов, она говорит, что за работу университетов несут ответственность земли, а не федеральное правительство. Однако федеральное правительство провело конференцию с министерствами земель, и были приняты меры по повышению процентной доли женщин на должностях научных работников в университетах и высших учебных заведениях.

14. Она не знает, включены ли в положения о рабочем месте разработанные сторонами–участниками коллективных переговоров положения о сексуальном домогательстве. Масштабы участия женщин в деятельности профсоюзов расширяются, однако любые действия профсоюзов в интересах женщин носят добровольный характер, и при этом в профсоюзах, в отличие от политических партий, нет обязательных квот для обеспечения равной представленности.

15. **Г-жа Аугштайн** (Германия) говорит, что содержание статьи 3 Основного закона ранее было объектом широкого обсуждения среди женщин и в политических кругах и что поправка к этой статье, обязывающая государства содействовать обеспечению фактического равенства, широко освещалась и пропагандировалась. Как представляется, нет необходимости в дальнейшем освещении этого вопроса в политических кругах. В соответствии со статьей 3 женщины могут обращаться с жалобой либо непосредственно в Конституционный суд, либо в суд более низкой инстанции, который может передать это дело в суд более высокой инстанции, если будет установлено наличие того или иного нарушения.

16. Что касается насилия в отношении женщин, то в последние годы был принят ряд мер по повышению эффективности защиты пострадавших. Государство берет на себя расходы по обеспечению юрисконсульта, а пострадавшей может оказывать содействие в суде доверенное лицо, которое она сама выберет. Закрытые заседания возможны, однако они редко проводятся, поскольку публичный характер слушаний нередко обеспечивает более эффективную защиту. Подсудимого могут иногда удалять из зала суда, и в этом случае он считается невиновным, а суд анализирует выдвинутые против него обвинения.

17. Что касается брака и права проживания в супружеском доме, то женщины, являющиеся жертвами насилия, могут обращаться в суд и предъявлять требования в отношении полного владения супружеским домом, однако только в особо сложных случаях. Существуют различные толкования оговорки об особо сложных случаях, в особенности в связи с насилием, и по ней принимались различные судебные решения. Вскоре будет принято положение, облегчающее передачу женщине дома, в котором проживают супруги.

18. До недавнего времени насилие в отношении пожилых женщин было запретной темой. Оратор хотела бы провести различие между ним и насилием в отношении женщин в целом, поскольку насилие в отношении пожилых людей, в особенности пожилых женщин, обычно является результатом перенапряжения и нетерпения со стороны лиц, обеспечивающих уход. Необходимо улучшить условия работы и оказать дополнительную поддержку лицам, обеспечивающим уход.

19. Работу по искоренению насилия следует проводить в рамках всего общества. Она согласна с тем, что просвещение сотрудников правоохранительных органов и членов судов имеет важное значение. Однако ответственность за деятельность в этой области лежит на землях. Уже разработаны материалы для сотрудников правоохранительных органов, обеспечено содействие осуществлению практических мер в этой области, а в секторе здравоохранения проводится непрерывная просветительская кампания. В Берлине создан типовой проект, получивший название «Сигнал», в целях повышения уровня информированности врачей и оказания им содействия в выявлении жертв насилия и принятии соответствующих мер. Обеспечение непрерывного процесса просвещения в рамках судебной системы является сложным вопросом; судьи являются независимыми, и им нельзя приказать посещать обязательные учебные курсы. Были организованы соответствующие семинары, однако из-за отсутствия участников их пришлось отменить.

20. Что касается вопроса о торговле женщинами, то в федеральном законодательстве предусматривается четырехнедельный период, в течение которого жертвы торговли не могут быть депортированы. Пострадавшие также имеют право требовать компенсации в гражданском суде, однако этим правом они редко пользуются. В связи с этим были выделены ресурсы для обеспечения консультативных услуг и создания приютов для женщин. Министерство по вопросам экономического сотрудничества также приняло участие в программе, нацеленной на содействие реинтеграции женщин в их родных странах. Обеспечивается профессиональная подготовка сотрудников правоохранительных органов по вопросам выявления пострадавших и уделения большего внимания проблеме торговли. В ходе осуществления мер по борьбе с торговлей женщинами возник ряд проблем: пострадавших нередко исключают из программ защиты свидетелей по той причине, что они слишком запуганы, чтобы давать свидетельские показания, или по той причине, что они не говорят на немецком языке. В этой связи в настоящее время изучаются другие подходы к обеспечению защиты свидетелей и изыскиваются необходимые для этого финансовые средства.

21. **Г-жа Роялл-Гротте** (Германия) говорит, что в целях сохранения единства семей в действующем законодательстве предусматривается, что у супруга лица, которому было предоставлено убежище, также имеется делегированное право на убежище, и ему при этом не надо подавать отдельное заявление. Супруги могут пользоваться этим правом, если они состояли в браке в течение четырех лет до возникновения ситуации, обусловившей необходимость обращения с заявлением о предоставлении убежища. Был предложен законопроект, предусматривающий сокращение этого периода времени до двух лет и введение оговорки об особых обстоятельствах, в соответствии с которой положение о сроках вообще отменяется, что упрощает защиту супругов и детей отдельных лиц, которым было предоставлено убежище.

22. **Г-жа Нихёйс** (Германия) говорит, что проституция является реальностью в Германии, поскольку услугами проституток каждый день пользуется как минимум миллион мужчин. Несоответствие сложившейся обстановки состоит в том, что в Гражданском кодексе Германии отмечается, что практика проституции является аморальной. В результате этого, хотя работа проститутки облагается налогами, клиенты теоретически могут отказаться заплатить за ее услуги, поскольку ее деятельность была определена как аморальная. В настоящее время рассматривается вопрос о внесении в Кодекс поправки с целью устранения определения проституции как аморальной деятельности, благодаря чему работники индустрии секса смогут заявлять о праве на оплату их услуг и получение медицинской страховки. Это также сократит возможности эксплуатации работниц индустрии секса. Вместе с тем принуждение других к занятию проституцией будет оставаться уголовно наказуемым деянием.

23. **Г-жа Тая** выражает озабоченность в связи с тем, что многие положения второго Закона о равных правах применяются только в отношении служащих государственного сектора, хотя в соответствии с Конвенцией правительства обязаны одинаково относиться к служащим государственного и частного секторов. Она интересуется, какие инициативы правительство Германии предлагает предпринять в этой области и намеревается ли оно использовать опыт, накопленный им в деле защиты прав инвалидов, в целях улучшения положения женщин-работниц частного сектора.

24. Что касается вопроса о дискриминации по признаку пола, то она отмечает, что в соответствии с действующим законодательством Германии пострадавшая должна доказать наличие дискриминации. Упомянутое бремя доказывания является порой слишком тяжелым, и его следует переложить на подзащитного.

25. **Г-жа Хан** отмечает, что, как представляется, общины меньшинств и мигрантов в Германии сталкиваются с непомерными лишениями и что существующие средства правовой защиты являются неадекватными. Например, непонятно, какими являются положения Закона об иностранцах и каким образом они принимаются в расчет при рассмотрении судебных дел, касающихся женщин из групп меньшинств и мигрантов. Она интересуется, пользуются ли женщины этих групп обычными пособиями в области социального обеспечения, выплачиваемой пострадавшим компенсацией и медицинскими пособиями.

26. Что касается вопроса о равенстве в области занятости, то она интересуется, осуществляются ли в настоящее время какие-либо меры, включая экс-

периментальные проекты, с целью преодоления гендерных стереотипов в отношении женщин в области занятости. Эта проблема, как представляется, особо остро стоит в частном секторе.

27. Что касается программы финансовой помощи женщинам-предпринимательницам, то было бы полезно знать, оказывается ли такая помощь только женщинам и требуется ли при этом какое-либо обеспечение. Следует также представить информацию о том, каким образом осуществляется эта программа в частном секторе и контролирует ли правительство ход ее осуществления.

28. **Г-жа Фэн** Чуй спрашивает, были ли проведены какие-либо исследования положения женщин в бывшей Германской Демократической Республике и каковы для этих женщин последствия экономических и идеологических изменений, сопровождавших процесс воссоединения. В докладах упоминаются меры, принятые в целях содействия процессу их социальной интеграции и обеспечения того, чтобы они пользовались равными правами. Она интересуется, были ли эти меры приняты на уровне государства или земель и включали ли они меры по поощрению участия женщин из новых земель в политической жизни.

29. **Г-жа Нихёйс** (Германия), отмечая наличие тяжелого бремени доказывания для женщин-жертв дискриминации по признаку пола, говорит, что в настоящее время рассматривается вопрос о внесении в Гражданский кодекс поправки, предусматривающей перенесение бремени доказывания на подзащитного.

30. Что касается осуществления принципа равной оплаты за равноценный труд, то, к сожалению, правительство не в состоянии влиять на соглашения, заключаемые в процессе коллективных переговоров, в частном секторе. Поэтому его подход состоит в том, чтобы информировать население о существующем разрыве в заработной плате, с тем чтобы разрушить стену молчания вокруг этого вопроса и обеспечения большей транспарентности.

31. Что касается вопроса об отпуске родителей в связи с рождением ребенка, то работодатели знают, что служащие-женщины могут обращаться с просьбой о предоставлении им отпуска по уходу за ребенком. Подход правительства состоит в том, чтобы предложить внести изменения в действующее законодательство, с тем чтобы распространить действие положений об отпуске родителей в связи с рождением ребенка на мужчин, тем самым способствуя ликвидации представления о том, что таким отпуском пользуются только женщины. Что касается помощи женщинам-предпринимательницам, то одним из банков Германии недавно было начато осуществление успешной программы, в соответствии с которой женщинам-предпринимательницам гарантируется предоставление займов.

32. **Г-жа Тиленхаус** (Германия), отвечая на вопросы о правах иностранок, проживающих в Германии, говорит, что женщины со статусом постоянного жителя в Германии имеют те же права, что и немецкие граждане, на социальные льготы, развитие карьеры, защиту их интересов по трудовому законодательству и услуги в области здравоохранения и медицинского обслуживания. Проблемы, с которыми сталкиваются такие женщины, — отнюдь не юридические; они связаны с условиями жизни и нередко обостряются вследствие языкового барьера. Помимо мер, описанных в докладах, предполагается разработать и другие меры на основе недавно опубликованного «Шестого доклада о положении семей» — первого доклада из этой серии, в котором подробно рассматривается положение семей иностранцев. В дополнение к «Докладу о положении семей» было принято решение провести исследование, посвященное положению иностранных женщин и девушек в Германии, и планируется провести еще одно исследование — по вопросу об их роли на рынке труда. Конечная цель состоит в обеспечении того, чтобы женщины-иностранки имели такой же социальный статус, как и женщины, рожденные в Германии.

33. Была высказана мысль о том, что многие отдельные меры, принимаемые с целью улучшить положение женщин на рынке труда, возможно, нуждаются в общей координации. Для этой цели могла бы послужить программа «Женщины и труд». Отдельные меры призваны дополнить собой положения основных юридических документов, которые изучаются на постоянной основе. В рамках программы «женщины и труд» будет анализироваться эффект от положений Закона о расширении прав в трудовой сфере, включенного теперь в третий том Социального кодекса. Меры, рассчитанные на женщин, возвращающихся на рынок труда после долгих лет бездействия, будут дополняться мерами в инте-

ресах женщин, которые продолжают трудиться и нуждаются в различных формах поддержки.

34. Что касается расширения занятости инвалидов в частном секторе, то правительство изучает возможность принятия ряда мер в этой области, в частности меры, предполагающей, что одним из условий для предоставления государственных контрактов будет готовность компаний принимать на работу инвалидов.

35. **Г-жа Роялл-Гротте** (Германия) говорит, что вопрос о признании преследований по гендерному признаку как основания для предоставления убежища активно обсуждается в Германии в настоящее время, поскольку страна крайне серьезно относится к своим обязательствам в гуманитарной области. В основе германского законодательства о правах лиц, ищущих убежища, лежит Конвенция о статусе беженцев, в которой беженец определяется как лицо, подвергающееся преследованиям в своей собственной стране по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений. Таким образом, основания для предоставления убежища носят в основном политический характер в том смысле, что источником этих преследований или, по крайней мере, стороной, потворствующей или попустительствующей им, должно быть государство. В некоторых случаях преследования по гендерному признаку были признаны политическими, но в целом налицо нежелание распространять концепцию предоставления убежища на тех, кто подвергается преследованиям со стороны семьи или общества.

36. В случае, если женщина, ищущая убежища, не добивается своей цели, юридические препятствия, исключающие депортацию, имеют больший вес, чем основания для предоставления убежища. Согласно Закону об иностранцах, лицо не может быть депортировано в страну, где оно будет подвергаться унизительному обращению со стороны государства или где оно столкнется с явной и серьезной угрозой для жизни или физического здоровья или угрозой потерять свободу независимо от того, исходит ли эта угроза от государства. Степень опасности для такого лица оценивается на индивидуальной основе.

37. Процесс депортации изначально предусматривает предоставление многих юридических гарантий. Дело каждого человека разбирается по отдельности. На каждом этапе разбирательства решения, принимаемые судьями Федерального управления регистрации иностранных беженцев, могут быть обжалованы и пересмотрены в судебном порядке. Заслушивается заявление соответствующего лица, которому при необходимости предоставляется переводчик. Если лицо просит о том, чтобы его дело разбиралось судьей-женщиной, и о предоставлении переводчика-женщины, то эти просьбы удовлетворяются. Судей специально обучают методам решения юридических, психологических и социально-культурных проблем, с которыми они могут столкнуться, а также учету гендерных аспектов в своей работе. В ближайшее время вступит в силу новый свод административных положений, в котором судьям, помимо прочего, будет предписано учитывать такой фактор, как преследования по гендерному признаку, при рассмотрении дел о депортации.

38. Ожидая решения по своему делу, ищущие убежища лица получают пособие в размере 80 процентов от пособия, выплачиваемого официально зарегистрированным жителям по федеральному законодательству о социальном обеспечении. Через три года, если условия в стране происхождения по-прежнему не позволяют им вернуться, им начинает выплачиваться пособие в полном объеме. Оплачиваются и расходы на неотложную медицинскую помощь, но не на полное медицинское обслуживание.

39. **Г-жа Ачар** говорит, что Комитет возлагает большие надежды на Германию, поскольку она стала активным борцом за права женщин и ввела у себя беспрецедентные новшества. Большинство из тех многочисленных программ, которые описаны в докладах, имеют правильную ориентацию. Ее вопросы касаются ряда узких областей, имеющих важное значение.

40. Во-первых, она интересуется, какие стратегии и программы осуществляет или планирует осуществить правительство с целью изжить гендерные стереотипы в средствах массовой информации, в частности стереотипы в отношении иностранных женщин-мигрантов в Германии. Хорошо известно, что когда дискриминируется та или иная группа, то женщины в этой группе страдают в первую очередь. Многие женщины-иностранки в Германии, например турчанки, испытывают на себе одновременно дискриминацию, присущую их собственной культу-

ре, и ксенофобию со стороны общества в целом. Государство обязано обеспечить защиту таких женщин и провести разъяснительную работу среди широкой общественности и соответствующих иностранных общин. Она не выступает за регламентирование работы СМИ, а лишь призывает правительство подойти к этому вопросу творчески и, опираясь на результаты тщательных исследований, ввести в действие программы, в которых женщины характеризовались бы в позитивном ключе.

41. Во-вторых, она интересуется, осуществляет ли или планирует осуществить правительство программы и стратегии для преодоления негативных последствий деятельности религиозных фундаменталистских движений для прав женщин.

42. Поскольку правительство проводит исследования, посвященные положению иностранных женщин и девушек в обществе и на рынке труда, она хотела бы больше прочесть в следующем докладе о первопричинах тех трудностей, с которыми они сталкиваются при интеграции в немецкое общество, причем данные желательно разбить по признаку этнической принадлежности или гражданства. Если в стране существуют какие-либо неправительственные организации женщин-иностранок, то она просила бы привлечь их к подготовке следующего доклада.

43. **Г-жа Ким** Ён-Чон говорит, что она как представитель страны, которая была разделена на протяжении более 50 лет, проявляет большой интерес к процессу воссоединения Германии и его последствиям для женщин из бывшей Германской Демократической Республики. Она надеется, что делегация откровенно расскажет о всех допущенных ошибках и неожиданно возникших препятствиях, а также о любых изменениях политического курса. Она хотела бы узнать, какие меры принимаются правительством для того, чтобы смягчить социально-психологические последствия воссоединения и согласовать разные ценности и взгляды, а также о том, привлекаются ли какие-либо неправительственные организации к оказанию помощи женщинам из бывшей Германской Демократической Республики, испытывающим стресс или не чувствующим себя в безопасности. Если само правительство не проводило углубленных обследований, то она хотела бы получить информацию о любых исследованиях, проводившихся в этой области частными научными учреждениями.

44. Что касается университетских программ, то, как ей стало известно из независимого источника, предпочтение, которое отдается теперь информационной технологии, негативно отразилось на приеме учащихся на отделения гуманитарных и общественных наук и исследований по женской проблематике. Она просила бы делегацию прокомментировать этот момент.

45. **Г-жа Манало** говорит, что она хотела бы затронуть вопрос о не пользующейся никакой защитой домашней прислуге — женщинах, в основном из стран Юго-Восточной Азии, которые, по существу, обращаются в домашнее рабство под прикрытием положения иммиграционных законов о гувернантках. Согласно Европейскому соглашению о размещении гувернанток, эта система призвана дать возможность молодым женщинам познакомиться с культурой другой страны, живя в семье на условиях полного содержания и получая деньги на карманные расходы в обмен на помощь в выполнении домашних обязанностей в течение пяти часов в день. Немецкие фирмы по найму рабочей силы и семьи, прибегающие к их услугам, злоупотребляют этой системой, с тем чтобы обойти иммиграционные законы и заставить молодых женщин из развивающихся стран работать полный рабочий день в качестве домашней прислуги без соблюдения каких бы то ни было норм и с минимальным вознаграждением или вообще без такового. Она хотела бы знать, какие меры принимаются или будут приняты в будущем с тем, чтобы не допустить эксплуатации девушек по этой системе. Поскольку гувернанткам, приезжающим по такой системе, необходима виза, правительство имеет все возможности для осуществления необходимых проверок, прежде чем впустить человека в страну.

46. **Г-жа Нихёйс** (Германия) говорит, что в контексте воссоединения женщины среднего возраста из восточных земель столкнулись с бóльшим числом проблем, чем более молодые или более пожилые женщины. Несмотря на получение хорошего образования и подготовки в Германской Демократической Республике, многие женщины среднего возраста потеряли работу в результате перестройки экономики и столкнулись с большими трудностями в деле поиска равноценной работы. Рождаемость в восточных землях резко сократилась, свидетельствуя о чувстве экономической неуверенности, испытываемом многими женщинами, и оставалась низ-

кой на протяжении ряда лет. Правительство в сотрудничестве с неправительственными организациями разработало целый ряд программ, с тем чтобы помочь женщинам в восточных землях справиться с проблемами, в том числе психологическими, с которыми они столкнулись в результате воссоединения, и приспособиться к западным нормам в таких областях, как занятость. Одним крупным просчетом было неверное предположение, что ситуация в восточных землях будет прогрессировать намного быстрее, чем это происходит на самом деле.

47. Касаясь вопроса о религиозных фундаменталистских движениях, она говорит, что правительству крайне трудно вмешиваться в эту сферу, поскольку немецкая конституция гарантирует свободу вероисповедания. Если говорить о проведении разъяснительной работы для того, чтобы родители не отдавали своих детей в исламские фундаменталистские религиозные школы, то школьное образование относится к сфере компетенции соответствующей земли, и федеральное правительство может лишь рекомендовать им включить исламское религиозное просвещение в программу государственных школ с целью создать приемлемую альтернативу. Осуществление свободы вероисповедания может иметь негативные последствия, но до тех пор, пока все действия остаются в рамках закона, правительство обязано соблюдать этот принцип.

48. Что касается злоупотребления системой найма гувернанток, то у нее нет информации по этой проблеме, но она займется ее изучением.

49. **Г-жа Тиленхаус** (Германия) говорит, что, несмотря на существование в Германии свободы печати, в стране действуют некоторые добровольные ограничения. Принимаются также меры с целью обеспечить уважение человеческого достоинства и защитить молодых людей, и любая публикация, не отвечающая этим требованиям, может быть изъята. Что касается стереотипов в отношении женщин в СМИ, то интересно сравнить выводы двух исследований, проводившихся с разрывом в 20 лет. Несмотря на наличие ряда мелких изменений, связанных с тем, что женщины стали играть более заметную и динамичную роль в обществе, СМИ по-прежнему рисуют женщин в традиционном свете, хотя делают это намного более утонченно. Планируется принять дополнительные меры для исправления этого положения.

50. Что касается места женщин в системе высшего образования, то нет оснований считать, что женщин побуждают к работе преподавателями в сфере общественных наук, а не в технической или научной сферах. Власти предпринимают усилия с целью побудить женщин к освоению научно-технических специальностей, но это не означает, что масштабы исследований в сфере общественных наук сокращаются. Недавно было отдано распоряжение изучить положение дел с гендерными исследованиями в немецких университетах.

51. **Г-жа Мьякаяка-Манзини** говорит, что, как явствует из докладов, немецкие женщины недостаточно активно участвуют в общественной жизни. Она спрашивает, какую роль играют женские организации в обеспечении того, чтобы женщины могли влиять на процессы принятия решений, поставило ли правительство конкретные сроки для искоренения стереотипов и традиционного отношения к женщинам и какие специальные меры принимаются или разрабатываются для обеспечения участия женщин в общественной жизни, начиная с местного уровня.

52. **Г-жа Уэдраого** спрашивает, какое реальное влияние оказывают различные меры и программы обеспечения равенства полов на положение женщин в семье. Это — область, в которой любые преобразования даются с особенным трудом, например в таких вопросах, как справедливое распределение домашних обязанностей. Обращаясь к положениям о предоставлении мужчинам отпуска по уходу за детьми, она интересуется, сколько отцов воспользовались возможностью взять такой отпуск. Она спрашивает, почему женщины, имеющие доступ к кредитам и земле, составляют в Германии только 9,5 процента фермеров.

53. **Г-жа Регаццоли** спрашивает, осуществляют ли власти и неправительственные организации скоординированную деятельность с целью привлечь женщин к более полному участию в принятии решений во всех областях и считает ли правительство, что более широкая представленность женщин на руководящих должностях облегчит достижение положений Конвенции и рекомендаций Комитета. Если стратегия гендерного просвещения будет проводиться в жизнь начиная с детских дошкольных учреждений, то через 20 лет гендерные стереотипы прекратят свое существование. Она спрашивает, планирует ли правительство проводить в жизнь та-

кую стратегию искоренения гендерных стереотипов.

54. Государство-участник должно дать пояснения к содержащейся в четвертом периодическом докладе информации о налогообложении супружеских пар, которая заставляет предположить, что налоговые правила построены таким образом, чтобы разубедить замужних женщин заниматься оплачиваемым трудом. Она хотела бы также получить больше сведений о возможностях обучения и охране здоровья престарелых женщин и о том, получают ли сельские женщины и женщины-инвалиды специальные пособия.

55. Одной из редко обсуждаемых проблем здравоохранения является проблема самоубийств. Она спрашивает, может ли делегация предоставить какую-либо информацию о проценте самоубийств среди девочек-подростков, взрослых и пожилых женщин.

56. **Г-жа Нихёйс** (Германия), обращаясь к вопросу об участии женщин в процессе принятия решений, особенно в политической сфере, говорит, что информация, предоставленная в четвертом периодическом докладе, свидетельствует о значительном прогрессе в этой области. Германия стоит на втором месте среди стран Европейского союза по представленности женщин в политической сфере. Среди членов национального парламента женщины составляют 30,1 процента, тогда как в среднем по Европейскому союзу — 17,5 процента. Тем не менее в этой области необходимо предпринять дополнительные усилия. Некоторые политические партии стремятся привлечь больше женщин при помощи различных средств, включая системы квот, которые действуют весьма эффективно. Доля женщин в консультативных органах федерального правительства составляет только 12,2 процента, но планируется принять дальнейшие меры для увеличения этой цифры.

57. Опросы общественного мнения показывают, что психология и ожидания у нынешнего поколения молодых женщин качественно отличаются от тех, которые существовали 30 лет назад. Нынешнее поколение не считает, что профессиональная карьера женщины заканчивается с появлением детей. Что же касается учебников, то федеральное правительство не следит за их содержанием, но может выносить рекомендации, имеющие целью более широкое вовлечение женщин в общественную жизнь и содействие искоренению традиционных стереотипов.

58. Обращаясь к вопросу о налогообложении супружеских пар, она принимает аргумент, высказанный г-жой Регаццоли. Власти вот уже некоторое время изучают вопрос о том, следует ли внести поправки в налоговое законодательство с целью устранить эту проблему. Что касается охраны здоровья пожилых женщин, женщин в сельских районах и женщин-инвалидов, то недавно соответствующие нормативные положения были усовершенствованы и теперь этим группам женщин создан весьма благоприятный режим в плане введения обязательных социальных пособий и медицинского страхования и охвата этих групп в целом; пожилые женщины, не уплачивающие взносов в страховой фонд, также охвачены этими положениями.

59. **Г-жа Тиленхаус** (Германия) говорит, что, поскольку все сельскохозяйственные районы Германии находятся достаточно близко к городам с крупными медицинскими центрами, у сельских женщин не возникает проблем с доступом к медицинскому обслуживанию.

60. **Г-жа Нихёйс** (Германия) благодарит Комитет за его замечания, давшие пищу для размышлений, и за идеи, которые было предложено обдумать членам немецкой делегации.

61. **Председатель** говорит, что Германия — высокоразвитая страна не только в техническом отношении, но и с точки зрения защиты прав женщин. Доклады и выступление делегации вызвали большой интерес, и именно поэтому члены Комитета задали так много вопросов об участии женщин в политической жизни, равенстве полов в обществе и в сфере труда, насилии в отношении женщин и по ряду других тем. Комитет весьма признателен делегации за ее откровенные ответы, данные со знанием дела.

62. Она надеется, что доклад Комитета, который будет опубликован в ближайшее время, и информация, содержащаяся в докладах и выступлении делегации, будут широко распространены в Германии. Наконец, Комитет приветствует планы правительства ратифицировать поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции и надеется, что Германия ратифицирует Факультативный протокол.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.